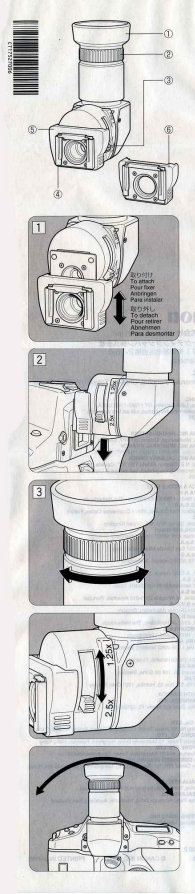


Canon

アングルファインダーC

(アダプター Ec-C・Ed-C付き)

使用説明書

キヤノン製品のお買い上げありがとうございます。
キヤノンアングルファインダーCは、特にローアングル撮影時のファインダーを見やすくするための、EOSカメラ専用システムアクセサリーです。正立正像でファインダー像の確認ができます。また、倍率0.25大幅拡(1.25倍/2.5倍)を内蔵、2.5倍にすると、ファインダー視野中心部を拡大しマクロ撮影時などの正確なピント合わせにも威力を発揮します。

⚠ 安全上の注意

1) 直射日光の当たる場所に絶対放置しないで下さい。光が結像して発熱、引火の可能性があります。
2) 絶対に太陽等の強い光源をのぞかないでください。失明の恐れがあります。

各部名称

① アイカップ ② 視度調整リング ③ 倍率切り換えレバー
④ フォルダーダー取り部 ⑤ アダプター Ec-C
⑥ アダプター Ed-C

使用方法

1) アングルファインダーCに、アダプターEd-CまたはアダプターEc-Cを差し込んで取り付ける。
アダプターと EOS カメラの対応はこのとおりです。
- アダプター Ed-C : EOS-1Ds Mark III/-1D Mark III・EOS-1Ds / -1v / -1n / -1N / -1D / -1N RS
- アダプター Ec-C : 上記以外の EOS カメラ

2) カメラのアイカップを外し、アングルファインダーCを矢印の方向に差し込んで取り付ける。
3) 視度を調節する。
- 視度出るのぞきながら視度調整リングを回し、ファインダー内中央のAFフレームが最も鮮明に見えるよう、視度調整リングを左右に回します。

4) 倍率切り換えレバーにより、倍率を 1.25 倍と 2.5 倍に切り換えることができます。
- 1.25 倍 : ファインダー全視野を確認することができます。
- 2.5 倍 : ファインダー視野の中央部のみ拡大されます。

5) 必要に応じて、縦位置、横位置にすることができます。
- 縦位置にクリックが取り、360°回転することができます。

6) 取扱説明書は、撮影現場の二次的利用に折り方して使用してください。
7) 倍率切り換えを行なった時は、視度を調節しなおしてください。

(1) 次のEOSカメラでは、裏ぶたを開けるときはアングルファインダーC を上に下ろしてください。
EOS 700・750・850・Kiss・NEW Kiss・Kiss III・Kiss II・Kiss 5・Kiss Lite・Kiss 7・3000

2) カメラのアクセサリーシューに外付けストロボなどを装着する場合には以下の手順でアングルファインダーCを取り付けてください。
① カメラのアイカップ、アダプターをカメラに取り付ける。
② アクセサリーシューに外付けストロボなどを取り付ける。
③ アングルファインダーCをアダプターに差し込んで取り付ける。

主な仕様

形式 : アングルファインダー (正立正像)
レンズ構成 : 7群 10枚＋ダハプリズム
倍率 : 1.25 倍/2.5 倍 倍率切り換え式
取り付け方法 : 専用アダプターを介してカメラの規格部に取り付け
視度調節範囲 : −5 ～+3 ディオプター
寸法 : 40 × 59.9 × 94.7mm (アダプター Ec-C 装着時)
質量 : 110g (アダプター Ec-C 装着時)
付属品 : アングルファインダーアダプター Ec-C、アングルファインダーアダプター Ed-C、専用ソフトケース

ANGLE FINDER C

(Adapter Ec-C and Ed-C included)

Instructions

Thank you for purchasing a Canon product.
The Canon Angle Finder C is a system accessory dedicated to EOS cameras. It makes it easier to look through the viewfinder while the camera is positioned at a low angle. The image you see through Angle Finder C is normal and not upside-down or reversed.
You can also switch the magnification between 1.25× and 2.5×. The 2.5× magnification enlarges the center of the viewfinder to make it easier to focus macro shots, etc.

⚠ Safety Precautions

1) Never leave it under direct sunlight. It may focus light, resulting in overheating and catching fire.
2) Never look at the sun or other strong light sources through Angle Finder C. This could result in damage to vision.

Nomenclature

① Eyecup ② Dioptric correction ring ③ Magnification lever
④ Mount ⑤ Adapter Ec-C ⑥ Adapter Ed-C

Instructions

1) Attach Adapter Ed-C or Adapter Ec-C to Angle Finder C. The cameras which the Adapter is suitted for are as follow:
- Adapter Ed-C: EOS-1Ds Mark III/1D Mark III, EOS-3, EOS A2/A2E/5, ELAN 7E/ELAN 7/30/33, ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V, EOS Elan II/Elan II E/50/50 E/55, EOS IX/IX E, EOS IX 7/IX Lite/IX 50
- Adapter Ec-C: EOS cameras other than the above.

2) Remove the camera's eyecup and attach Angle Finder C by sliding it down as shown by the arrow in the figure.
3) Adjust the diopter to suit your eye's vision.
- Look through Angle Finder C and turn the dioptric correction ring until the center focusing point looks clear.

4) The magnification lever switch the magnification between 1.25× and 2.5×.
- 1.25×: Enables 100 percent viewing of the viewfinder image.
- 2.5×: Enlarges the center portion of the viewfinder image.

5) You can swivel Angle Finder C into a vertical or horizontal position as needed.
- It can swivel 360 degrees which clicks stops every 45 degrees.

6) If you wear eyeglasses, fold back the rubber ring over the outer rim.
7) After switching the magnification, dioptric correction will be necessary.

(1) 1) Angle Finder C is attached to any of the EOS cameras below, push Angle Finder C up before opening the camera back.
EOS 700, 750, 850, EOS Rebel X/Rebel XS/500/Kiss, EOS Rebel G/500 N/New EOS Kiss, REBEL TI/3000V, REBEL K2/3000V, REBEL T2/3000X, EOS 3000/88
2) When using Angle Finder C with an external Speedlite or other accessory attached to the hot shoe, follow the procedure below to attach Angle Finder C.
① Remove the camera's eyecup and attach the suitable Adapter to the camera.
② Attach the external Speedlite or accessory to the hot shoe.
③ Attach Angle Finder C to the Adapter.

Major Specifications

Type: Angle finder (Unreversed, right side up image)
Lens construction: 10 elements in 7 groups and roof prism.
Magnification: Switchable between 1.25× and 2.5×.
Attachment method: A dedicated adapter is used to attach Angle Finder C to the camera's eyepiece.
Dioptric correction range: −5 to +3 dpt
Dimensions: 40 × 59.9 × 94.7 mm / 16 × 2.3 × 3.7 in (With Adapter Ec-C attached)
Weight: 110 g / 3.85 oz (With Adapter Ec-C attached)
Standard accessories: Angle Finder Adapter Ec-C, Angle Finder Adapter Ec-C, dedicated soft case

VISEUR D'ANGLE C

(avec Adaptateur Ec-C et Ed-C)

Mode d'emploi

Merci d'avoir fait confiance à un produit Canon.
Le viseur d'angle C Canon est un accessoire système conçu spécialement pour les appareils photo EOS. Il facilite l'utilisation du viseur lorsque l'appareil est en contrepiqué. L'image qui apparaît dans le viseur d'angle C est une image normale, et non une image dirigée vers le bas ou inversée.
Il est également possible d'obtenir une image agrandie de 1,25 fois à 2,5 fois. Le taux de grossissement de 2,5 fois agrandit le centre du viseur, ce qui facilite la mise au point lors de prises de vue rapprochées par exemple.

⚠ Consignes de sécurité

1) Ne le laissez jamais directement exposé au soleil. Il pourrait concentrer la lumière, entraînant une surchauffe et un incendie.
2) Ne regardez jamais le soleil ou une autre source lumineuse intense à travers le viseur d'angle C. Ceci pourrait endommager la vue.

Nomenclature

① Œillleton ② Bague de correction dioptrique
③ Levier de grossissement ④ Monture
⑤ Adaptateur Ec-C ⑥ Adaptateur Ed-C

Utilisation

1) Fixer l'adaptateur Ed-C ou l'adaptateur Ec-C sur le viseur d'angle C. L'adaptateur pouvra être fixé sur les appareils suivants :
- Adaptateur Ed-C : EOS-1Ds Mark III/1D Mark III, EOS-3, EOS A2/A2E/5, ELAN 7E/ELAN 7/30/33, ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V, EOS Elan II/Elan II E/50/50 E/55, EOS IX/IX E, EOS IX 7/IX Lite/IX 50
- Adaptateur Ec-C : Les autres appareils EOS

2) Retirer l'œilleton de l'appareil et fixer le viseur d'angle C en le faisant glisser vers le bas, comme indiqué par la flèche sur la figure.
3) Régler les dioptries à sa vue.
- Regarder dans le viseur d'angle C et tourner la bague de correction dioptrique jusqu'à ce que le collimateur autofocus central soit net.

4) Utiliser le levier de grossissement pour obtenir un grossissement allant de 1,25 à 2,5 fois.
- 1,25 fois : Permet un visionnement de 100 pour cent de l'image du viseur
- 2,5 fois : Pour agrandir la section de l'image au centre du viseur

5) Vous pouvez faire tourner le viseur d'angle C en position verticale ou horizontale selon vos besoins.
- Le viseur d'angle peut tourner de 360 degrés, avec des positions crantées tous les 45 degrés.

6) Si l'on porte des lunettes, replier la bague en caoutchouc sur le bord extérieur.
7) Après avoir modifiez le grossissement, vous devez effectuer une correction dioptrique.

(1) 1) Si le viseur d'angle C est monté sur l'un des appareils EOS ci-dessous, poussez le viseur d'angle C vers le haut avant d'ouvrir le dos du boîtier.
EOS 700, 750, 850, EOS Rebel X/Rebel XS/500/Kiss, EOS Rebel G/500 N/New EOS Kiss, REBEL TI/3000V, REBEL K2/3000V, REBEL T2/3000X, EOS 3000/88
2) Pour utiliser le viseur d'angle C avec un flash Speedlite externe ou tout autre accessoire monté sur la griffe porte-accessoire, procédez de la façon suivante pour fixer le viseur d'angle C.
① Retirer l'œilleton de l'appareil et fixer l'adaptateur qui convient sur l'appareil.
② Fixer le flash externe ou l'accessoire sur la griffe porte-accessoire.
③ Fixer le viseur d'angle C sur l'adaptateur.

Fiche technique

Type : Viseur d'angle (sans inversion, image dirigée vers le haut)
Structure de l'objectif : 10 lentilles en 7 groupes et un prisme en toit
Grossissement : Réglable entre 1,25 fois et 2,5 fois
Méthode de montage : Un adaptateur spécial permet de fixer le viseur d'angle C sur l'oculaire de l'appareil.
Plage de correction dioptrique : -5 à +3 dioptries
Cotes : 40 x 59,9 x 94,7 mm (avec l'adaptateur Ec-C)
Poids : 110 g (avec l'adaptateur Ec-C)
Accessoires standard : Adaptateur de viseur d'angle Ec-C, adaptateur de viseur d'angle Ec-C, étui souple spécial

WINKELSUCHER C

(mit Adapter Ec-C und Ed-C)

Bedienungsanleitung

Vielen Dank für das Vertrauen in Canon, das Sie uns mit dem Kauf dieses Produkts erwiesen haben.
Der Canon-Winkelsucher C ist ein optisches Zubehörteil für EOS-Kameras und erleichtert den Blick durch den Sucher bei Aufnahmen aus tiefen Positionen. Das Sucherbild erscheint aufrechtstehend und seitenrichtig.
Die Vergrößerung läßt sich zwischen 1,25- und 2,5fach umschalten. Bei 2,5facher Vergrößerung wird die Sucharmitte vergrößert und auf diese Weise die Scharfeinstellung z.B. bei Makroaufnahmen erleichtert.

⚠ Sicherheitsvorkehrungen

1) Keinesfalls direktem Sonnenlichteinfall aussetzen. Andernfalls droht u. U. Brandgefahr aufgrund von Überhitzung wegen Lichtbündelung.
2) Keinesfalls durch Winkelsucher C in die Sonne oder andere starke Lichtquellen blicken. Sonst drohen u. U. Augenschäden.

Bezeichnung der Teile

① Okularmuschel ② Dioptrieeinstellring
③ Vergrößerungshebel ④ Aufsatzrahmen
⑤ Adapter Ec-C ⑥ Adapter Ed-C

Gebrauch

1) Den Adapter Ec-C oder Ed-C am Winkelsucher C anbringen. Die Adapter eignen sich jeweils für die folgenden Kameras:
- Adapter Ec-C: EOS-1Ds Mark III/1D Mark III, EOS-3, EOS A2/A2E/5, ELAN 7E/ELAN 7/30/33, ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V, EOS Elan II/Elan II E/50/50 E/55, EOS IX/IX E, EOS IX 7/IX Lite/IX 50
- Adapter Ec-C: alle EOS-Kameras außer den oben genannten

2) Die Okularmuschel der Kamera abnehmen, den Winkelsucher C ansetzen und durch Schieben in Pfeilrichtung nach unten an der Kamera anbringen.
3) Mit dem Dioptrieeinstellring auf die persönliche Sehschärfe einstellen.
- Durch den Winkelsucher C blicken und den Dioptrieeinstellring so lange drehen, bis der Bereich um den Fokussierpunkt klar und deutlich zu sehen ist.

4) Mit dem Vergrößerungshebel läßt sich zwischen 1,25- und 2,5fach umschalten.
- 1,25fach: Ermöglicht die Betrachtung des gesamten Sucherbilds.
- 2,5fach: Vergrößert die Mitte des Sucherbilds.

5) Gegebenenfalls kann der Winkelsucher C auf Hoch- oder Querformatrahmen schwenken.
- Der Winkelsucher läßt sich um 360° in Raststellungen von jeweils 45° drehen.

6) Wenn Sie Augengläser tragen, den Gummiring über den Außenring umstülpen.
7) Nach dem Umschalten der Vergrößerung ist eine Dioptrienkorrektur erforderlich.

(1) Ist der Winkelsucher C an einer der nachstehend aufgeführten EOS-Kameras angebracht, so ist er vor dem Öffnen der Kamerarückseite hochzudrücken.
EOS 700, 750, 850, EOS Rebel X/Rebel XS/500/Kiss, EOS Rebel G/500 N/New EOS Kiss, REBEL TI/3000V, REBEL K2/3000V, REBEL T2/3000X, EOS 3000/88
2) Zum Einsatz des Winkelsuchers C mit einem externen Blitzgerät oder einem anderen aufgesteckten Zubehörteil gemäß dem nachstehenden Verfahren vorgehen:
① Die Okularmuschel der Kamera abnehmen und einen geeigneten Adapter an der Kamera anbringen.
② Das externe Blitzgerät oder ein anderes Zubehörteil aufstecken.
③ Den Winkelsucher C auf den Adapter schieben.

Technische Daten

Typ: Aufsteckwinkelsucher (liefert ein Aufrechtsehens und seitenrichtiges Bild)
Optischer Aufbau: 10 Linsen in 7 Gruppen und Umlenkprisma
Vergrößerung: Umschaltbar zwischen 1,25- und 2,5fach
Anbringverfahren: Anbringen des Winkelsuchers C am Kameraokular mit Hilfe eines speziellen Adapters
Dioptrieneinstellbereich: -5 bis +3 dioptrien
Abmessungen: 40 × 59,9 × 94,7 mm (mit angebrachtem Adapter Ec-C)
Gewicht: 110 g (mit angebrachtem Adapter Ec-C)
Zubehör: Winkelsucheradapter Ec-C, Winkelsucheradapter Ec-C, Etui

VISORES DE ANGULO C

(Incluye adaptador Ec-C y Ed-C)

Instrucciones

Gracias por adquirir este producto de Canon
El visor de ángulo C es un accesorio del sistema, especial para las cámaras EOS. Se hace más fácil ver por el visor cuando la cámara está a un ángulo bajo. La imagen que se ve en el visor de ángulo C es normal y no al revés o invertida.
También puede cambiar la ampliación entre 1,25× y 2,5×. La ampliación 2,5× concentra la imagen del centro del visor para facilitar el enfoque de las macrofotografías, etc.

⚠ Precauciones de seguridad

1) No nunca lo deje bajo la luz del sol directa. Puede concentrar la luz, causando sobrecalentamiento e incendio.
2) Nunca mire al sol ni a otras fuentes de luz intensa a través del visor de ángulo C. Esto podría causar lesiones en la vista.

Nombres

① Ocular ② Aro de corrección de dioptrías
③ Palanca de ampliación ④ Montura
⑤ Adaptador Ec-C ⑥ Adaptador Ed-C

Instrucciones

1) Instale el adaptador Ed-C o el adaptador Ec-C en el visor de ángulo C.
Las cámaras en las que se puede utilizar el adaptador son las siguientes:
- Adaptador Ed-C: EOS-1Ds Mark III/1D Mark III, EOS-3, EOS A2/A2E/5, ELAN 7E/ELAN 7/30/33, ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V, EOS Elan II/Elan II E/50/50 E/55, EOS IX/IX E, EOS IX 7/IX Lite/IX 50
- Adaptador Ec-C: Cámaras EOS que no sean los anteriores.

2) Desmonte el ocular de la cámara e instale el visor de ángulo C deslizándolo hacia abajo como la flecha en la figura.
3) Ajuste las dioptrías de acuerdo a la visión de sus ojos.
- Mire por el visor de ángulo C y gire el aro de corrección de dioptrías hasta que el punto de enfoque central se vea nítidamente.

4) Utilice la palanca de ampliación para cambiar la ampliación entre 1,25× y 2,5×.
- 1,25×: Permite ver al 100 porciento de la imagen del visor.
- 2,5×: Amplía el centro de la imagen en el visor.

5) Puede girar el visor de ángulo C a una posición vertical u horizontal según se necesite.
- Puede gira 360 grados con paradas cada 45 grados.

6) Si utiliza gafas, doble el aro de caucho sobre el borde exterior.
7) Después de conmutar la ampliación, será necesario corregir el ajuste de dioptrías.

(1) 1) Si el visor de ángulo C está instalado en alguna de las siguientes cámaras EOS, empuje hacia arriba el visor de ángulo C antes de abrir el respaldo de la cámara.
EOS 700, 750, 850, EOS Rebel X/Rebel XS/500/Kiss, EOS Rebel G/500 N/New EOS Kiss, REBEL TI/3000V, REBEL K2/3000V, REBEL T2/3000X, EOS 3000/88
2) Cuando utilice el visor de ángulo C con un Speedlite u otro accesorio instalado en la zapata caliente, siga el procedimiento a continuación para instalar el visor de ángulo C.
① Desmonte el ocular de la cámara e instale el adaptador apropiado en la cámara.
② Instale el Speedlite externo o accesorio en la zapata caliente.
③ Instale el visor de ángulo C en el adaptador.

Especificaciones principales

Tipo: Visor de ángulo (sin invertir, lado correcto de imagen hacia arriba)
Estructura del objetivo: 10 elementos en 7 grupos y prisma de techo.
Ampliación: Conmutable entre 1,25× y 2,5×
Método de instalación: Un adaptador específico utilizado para instalar el visor de ángulo C en el ocular de la cámara
Gama de corrección de dioptrías: -5 a +3 dpt
Dimensiones: 40 × 59.9 × 94.7 mm / 16 × 2.3 × 3.7 pulg. (Con adaptador Ec-C instalado)
Peso: 110 g / 3.85 oz (Con adaptador Ec-C instalado)
Accesorios estándar: Adaptador de visor de ángulo Ec-C, Adaptador de visor de ángulo Ec-C, bolso especial

Canon

MIRINO ANGOLARE C

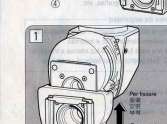
(Adattatore Ec-C e Ed-C inclusi)

Istruzioni

Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto Canon.
Il Mirino angolare C Canon è un accessorio del sistema progettato appositamente per le fotocamere EOS. Facilita la visualizzazione attraverso il mirino quando la fotocamera è posizionata ad angolo retto. L'immagine visualizzata attraverso il Mirino angolare C non appare capovolta o invertita.
È inoltre possibile ottenere un ingrandimento da 1,25X a 2,5X.
L'ingrandimento 2,5X allarga il centro del mirino per consentire la messa a fuoco in caso di fotografia macro, ecc.

⚠ **Precauzioni per la sicurezza**

1) Non esporre mai l'apparecchio alla luce solare diretta. Si potrebbe verificare una messa a fuoco della luce e comportare surriscaldamento e incendio
2) Non guardare mai il sole o altre forti luminose attraverso il Mirino angolare C, in quanto si potrebbero arrecare seri danni alla vista.



Nomenclatura

① Paraocchi ② Anello di regolazione diottrica
③ Leva di ingrandimento ④ Attacco
⑤ Adattatore Ec-C ⑥ Adattatore Ed-C

Istruzioni

1) Fissare l'adattatore Ed-C o l'adattatore Ec-C al Mirino angolare C. L'adattatore può essere fissato a seconda dei modelli di fotocamere:
• Adattatore Ed-C: EOS-1Ds Mark III/1D Mark III, EOS-3, EOS A2/A2E/5, ELAN 7E/ELAN 7/30/33, ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V, EOS Elan II/Elan II E/50/50 E/55, EOS IX/IX E, EOS IX 7/IX 7i/IX 50/50 i
• Adattatore Ec-C: fissare l'adattatore EOS non elencate in precedenza.
2) Rimuovere il paraocchi dalla fotocamera e fissare il Mirino angolare C facendolo scorrere verso l'basso come indicato dalla freccia in figura.
3) Effettuare la regolazione diottrica in base alla propria vista.
• Guardare attraverso il Mirino angolare C e ruotare l'anello di regolazione diottrica fino a quando il punto di messa a fuoco cerchiate appare nitido.
4) Utilizzare la leva di ingrandimento per passare dall'ingrandimento 1,25X a 2,5X.
• 1,25X: consente la visualizzazione di un'immagine al centro del mirino.
• 2,5X: allarga la sezione dell'immagine al centro del mirino.
5) Se necessario, è possibile ruotare il Mirino angolare C per consentire inquadrature in posizione verticale o orizzontale.
• Il Mirino angolare può ruotare di 360 gradi, con posizioni di arresto ogni 45 gradi.
6) Per l'utilizzo con gli occhiali, piegare all'indietro l'anello in gomma oltre il bordo esterno.
• Dopo aver selezionato un ingrandimento, è necessaria la correzione diottrica.

1) Se il Mirino angolare C è fissato a una delle fotocamere EOS indicate di seguito, spingere verso l'alto il Mirino angolare C prima di aprire il retro della fotocamera.
EOS 700, 750, 850, EOS Rebel X/Rebel XS/500/Kiss, EOS Rebel G/500 N/New EOS Kiss, REBEL Ti/300V, REBEL K2/3000V, REBEL T2/300X, EOS 3000/88
2) Quando si utilizza il Mirino angolare C con uno Speedlite esterno o con un altro accessorio fissato alla slitta a caldo, seguire la procedura indicata di seguito per fissare il Mirino angolare C.
• Rimuovere il paraocchi dalla fotocamera e fissare l'adattatore appropriato alla fotocamera.
② Fissare lo Speedlite esterno o un altro accessorio alla slitta a caldo.
③ Fissare il Mirino angolare C all'adattatore.

Specifiche principali

Tipo:	Mirino angolare (senza inversione, immagine orientata verso l'alto)
Struttura dell'obiettivo:	10 elementi in 7 gruppi e prisma a vetro
Ingrandimento:	regolabile tra 1,25X e 2,5X
Metodo di montaggio:	un adattatore specifico consente di fissare il Mirino angolare C all'occulare della fotocamera.
Intervallo di correzione diottrica:	-5 a +3 diottrie
Dimensioni:	40 x 59,9 x 94,7 mm (con l'adattatore Ec-C)
Peso:	110 g (con l'adattatore Ec-C)
Accessori standard:	adattatore Ed-C per Mirino angolare, adattatore Ec-C per Mirino angolare, custodia morbida

弯角取景器 C

(含适配器 Ec-C 和 Ed-C)

使用说明书

感谢您购买佳能产品。
佳能弯角取景器 C 是 EOS 相机专用的系统附件，相机机角度拍摄时，弯角取景器 C 会使通过取景器更为轻松。您通过弯角取景器 C 看到的影像是正常的，而非倒置或反向。
您也可以在 1.25 X 至 2.5 X 间切换放大倍率。2.5 X 的放大倍率可以放大取景器图像中央部分，从而使得在微距拍摄等模式下对焦更为轻松。

⚠ **安全注意事项**

1) 绝对不可以放在直射阳光之下，聚光有可能会引起过热和火灾。
2) 绝对不可以通过弯角取景器 C 看太阳或其它强光源，这会引起视力损害。

部件名称

① 眼罩 ② 屈光度调节环 ③ 放大倍率切换杆 ④ 安装环
⑤ 适配器 Ec-C ⑥ 适配器 Ed-C

使用说明

1) 将适配器 Ed-C 或 Ec-C 安装到弯角取景器 C 上。
适配器的适用相机型号如下所示：
适配器 Ed-C：EOS-1Ds Mark III/1D Mark III，EOS-3，EOS A2/A2E/5，ELAN 7E/ELAN 7/30/33，ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V，EOS Elan II/Elan II E/50/50 E/55，EOS IX/IX E，EOS IX 7/IX 7i/IX 50/50 i
适配器 Ec-C：除上述型号之外的 EOS 相机。
2) 取下相机的眼罩，然后按照左图中箭头所示方向向下滑动弯角取景器 C，将其安装到相机上。
3) 调整屈光度，使其适合您的视力。
通过弯角取景器 C 取景，并转动屈光度调节环，直至中央对焦点看起来清晰为止。
• 使用放大倍率切换杆在 1.25 X 至 2.5 X 间切换放大倍率。
• 1.25 X：可以 100% 观看取景器图像。
• 2.5 X：可以放大取景器图像中央部分。
• 可以按照需要将弯角取景器 C 旋转成最合位置或水平位置。
弯角取景器 C 可以旋转 360 度，每旋转 45 度会听到“嗒哒”声响。
• 如果您佩戴眼镜，请将橡胶环折过外缘。
• 切换放大倍率后，需要调节屈光度。

1) 若以下 EOS 相机装用弯角取景器 C，在打开相机后盖之前，往上推弯角取景器 C。
EOS 700、750、850、EOS Rebel X/Rebel XS/500/Kiss、EOS Rebel G/500 N/New EOS Kiss、REBEL Ti/300V、REBEL K2/3000V、REBEL T2/300X、EOS 3000/88
2) 当弯角取景器 C 与外接闪光灯或安装在热靴上的其它附件配合使用时，请按照以下步骤安装弯角取景器 C。
① 取下相机的眼罩，然后将合适的适配器安装在相机上。
② 将外接闪光灯或其它附件安装在热靴上。
③ 将弯角取景器 C 安装在适配器上。

主要规格

类型：	弯角取景器（非反向的，在动向上的图像）
镜头结构：	7 组 10 片，具有蓝宝石镀膜
放大倍率：	可以在 1.25 X 至 2.5 X 间切换
安装方法：	使用专用适配器将弯角取景器 C 安装到相机的目镜上。
屈光度调节范围：	-5 至 +3 dpt
尺寸：	40 x 59.9 x 94.7 毫米 /16 x 2.3 x 3.7 英寸（含安装适配器 Ec-C 的尺寸）
重量：	110 克 /3.85 盎司（含安装适配器 Ec-C 的重量）
标准附件：	弯角取景器适配器 Ed-C、弯角取景器适配器 Ec-C、专用软套

露角觀景器 C

(含轉接器 Ec-C 和 Ed-C)

使用說明書

感謝您購買佳能產品。
佳能露角觀景器 C 是 EOS 相機專用的系統配件。相機機角度拍攝時，露角觀景器 C 會使通過觀景器取景較為輕鬆。您透過露角觀景器 C 看到的影像是正常的，而非倒置或反向。
您也可以在 1.25 X 和 2.5 X 間切換放大倍率。2.5 X 的放大倍率可以放大觀景器影像中央部分，從而使得在微距拍攝等模式下對焦更為輕鬆。

⚠ **安全注意事項**

1) 絕對不可以放在直射陽光之下，聚光有可能會引起過熱和火災。
2) 絕對不可以透過露角觀景器 C 看太陽或其它強光源，這會引起視力損害。

部件名稱

① 眼罩 ② 屈光度調節環 ③ 放大倍率切換杆 ④ 安裝環
⑤ 轉接器 Ec-C ⑥ 轉接器 Ed-C

使用說明

1) 將轉接器 Ed-C 或 Ec-C 安裝到露角觀景器 C 上。
轉接器的適用相機型號如下所示：
• 轉接器 Ed-C：EOS-1Ds Mark III/1D Mark III，EOS-3，EOS A2/A2E/5，ELAN 7E/ELAN 7/30/33，ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V，EOS Elan II/Elan II E/50/50 E/55，EOS IX/IX E，EOS IX 7/IX 7i/IX 50 i
• 轉接器 Ec-C：除上述型號之外的 EOS 相機。
2) 取下相機的眼罩，然後依照左圖中箭頭所示方向向下滑動露角觀景器 C，將其安裝到相機上。
3) 調節屈光度，使其適合您的視力。
• 透過露角觀景器 C 取景，並轉動屈光度調節環，直至中央對焦點看起來清晰為止。
• 使用放大倍率切換杆在 1.25 X 至 2.5 X 間切換放大倍率。
• 1.25 X：可以 100% 觀看觀景器影像。
• 2.5 X：可以放大觀景器影像中央部分。
• 可以按照需要將露角觀景器 C 旋轉成最合位置或水平位置。
露角觀景器 C 可以旋轉 360 度，每旋轉 45 度會聽到「嗒噠」聲響。
• 如果您佩戴眼鏡，請將橡膠環折過外緣。
• 切換放大倍率後，需要調節屈光度。

1) 若以下 EOS 相機裝用露角觀景器 C，在打開相機後蓋之前，往上推露角觀景器 C。
EOS 700、750、850、EOS Rebel X/Rebel XS/500/Kiss、EOS Rebel G/500 N/New EOS Kiss、REBEL Ti/300V、REBEL K2/3000V、REBEL T2/300X、EOS 3000/88。
2) 當露角觀景器 C 與外置閃燈或安裝在熱靴上的其他配件配合使用時，請依照以下步驟安裝露角觀景器 C。
① 取下相機的眼罩，然後將合適的適配器安裝在相機上。
② 將外置閃燈或其它配件安裝到熱靴上。
③ 將露角觀景器 C 安裝到轉接器上。

主要規格

類型：	露角觀景器（非反向的，在動向上的影像）
鏡頭結構：	7 組 10 片，具備藍寶石鍍膜
放大倍率：	可以在 1.25 X 至 2.5 X 間切換
安裝方法：	使用專用轉接器將露角觀景器 C 安裝到相機的目鏡上。
屈光度調節範圍：	-5 至 +3 dpt
尺寸：	40 x 59.9 x 94.7 毫米 /16 x 2.3 x 3.7 英吋（含安裝轉接器 Ec-C 的尺寸）
重量：	110 克 /3.85 盎司（含安裝轉接器 Ec-C 的重量）
標準配件：	露角觀景器轉接器 Ed-C、露角觀景器轉接器 Ec-C、專用軟套

望遠鏡 C

(含轉接器 Ec-C 和 Ed-C)

使用說明書

感謝您購買佳能產品。
佳能望遠鏡 C 是 EOS 相機專用的系統配件。相機機角度拍攝時，望遠鏡 C 會使通過觀景器取景較為輕鬆。您透過望遠鏡 C 看到的影像是正常的，而非倒置或反向。
您也可以在 1.25 X 和 2.5 X 間切換放大倍率。2.5 X 的放大倍率可以放大觀景器影像中央部分，從而使得在微距拍攝等模式下對焦更為輕鬆。

⚠ **安全注意事項**

1) 絕對不可以放在直射陽光之下，聚光有可能會引起過熱和火災。
2) 絕對不可以透過望遠鏡 C 看太陽或其它強光源，這會引起視力損害。

部件名稱

① 眼罩 ② 屈光度調節環 ③ 放大倍率切換杆 ④ 安裝環
⑤ 轉接器 Ec-C ⑥ 轉接器 Ed-C

使用說明

1) 將轉接器 Ed-C 或 Ec-C 安裝到望遠鏡 C 上。
轉接器的適用相機型號如下所示：
• 轉接器 Ed-C：EOS-1Ds Mark III/1D Mark III，EOS-3，EOS A2/A2E/5，ELAN 7E/ELAN 7/30/33，ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V，EOS Elan II/Elan II E/50/50 E/55，EOS IX/IX E，EOS IX 7/IX 7i/IX 50 i
• 轉接器 Ec-C：除上述型號之外的 EOS 相機。
2) 取下相機的眼罩，然後依照左圖中箭頭所示方向向下滑動望遠鏡 C，將其安裝到相機上。
3) 調節屈光度，使其適合您的視力。
• 透過望遠鏡 C 取景，並轉動屈光度調節環，直至中央對焦點看起來清晰為止。
• 使用放大倍率切換杆在 1.25 X 至 2.5 X 間切換放大倍率。
• 1.25 X：可以 100% 觀看觀景器影像。
• 2.5 X：可以放大觀景器影像中央部分。
• 可以按照需要將望遠鏡 C 旋轉成最合位置或水平位置。
• 如您佩戴眼鏡，請將橡膠環折過外緣。
• 切換放大倍率後，需要調節屈光度。

1) 若以下 EOS 相機裝用望遠鏡 C，在打開相機後蓋之前，往上推望遠鏡 C。
EOS 700、750、850、EOS Rebel X/Rebel XS/500/Kiss、EOS Rebel G/500 N/New EOS Kiss、REBEL Ti/300V、REBEL K2/3000V、REBEL T2/300X、EOS 3000/88。
2) 當望遠鏡 C 與外置閃燈或安裝在熱靴上的其他配件配合使用時，請依照以下步驟安裝望遠鏡 C。
① 取下相機的眼罩，然後將合適的轉接器安裝到相機上。
② 將閃燈或其他配件安裝到熱靴上。
③ 將望遠鏡 C 安裝到轉接器上。

主要規格

類型：	望遠鏡（非反向的，在動向上的影像）
鏡頭結構：	7 組 10 片，具備鍍膜玻璃
放大倍率：	可以在 1.25 X 至 2.5 X 間切換
安裝方法：	使用專用轉接器將望遠鏡 C 安裝到相機的目鏡上。
屈光度調節範圍：	-5 至 +3 dpt
尺寸：	40 x 59.9 x 94.7 毫米 /16 x 2.3 x 3.7 英吋（含安裝轉接器 Ec-C 的尺寸）
重量：	110 克 /3.85 盎司（含安裝轉接器 Ec-C 的重量）
標準配件：	望遠鏡轉接器 Ed-C、望遠鏡轉接器 Ec-C、專用軟套

望遠鏡 C

(含轉接器 Ec-C 和 Ed-C)

使用說明書

感謝您購買佳能產品。
佳能望遠鏡 C 是 EOS 相機專用的系統配件。相機機角度拍攝時，望遠鏡 C 會使通過觀景器取景較為輕鬆。您透過望遠鏡 C 看到的影像是正常的，而非倒置或反向。
您也可以在 1.25 X 和 2.5 X 間切換放大倍率。2.5 X 的放大倍率可以放大觀景器影像中央部分，從而使得在微距拍攝等模式下對焦更為輕鬆。

⚠ **安全注意事項**

1) 絕對不可以放在直射陽光之下，聚光有可能會引起過熱和火災。
2) 絕對不可以透過望遠鏡 C 看太陽或其它強光源，這會引起視力損害。

部件名稱

① 眼罩 ② 屈光度調節環 ③ 放大倍率切換杆 ④ 安裝環
⑤ 轉接器 Ec-C ⑥ 轉接器 Ed-C

使用說明

1) 將轉接器 Ed-C 或 Ec-C 安裝到望遠鏡 C 上。
轉接器的適用相機型號如下所示：
• 轉接器 Ed-C：EOS-1Ds Mark III/1D Mark III，EOS-3，EOS A2/A2E/5，ELAN 7E/ELAN 7/30/33，ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V，EOS Elan II/Elan II E/50/50 E/55，EOS IX/IX E，EOS IX 7/IX 7i/IX 50 i
• 轉接器 Ec-C：除上述型號之外的 EOS 相機。
2) 取下相機的眼罩，然後依照左圖中箭頭所示方向向下滑動望遠鏡 C，將其安裝到相機上。
3) 調節屈光度，使其適合您的視力。
• 透過望遠鏡 C 取景，並轉動屈光度調節環，直至中央對焦點看起來清晰為止。
• 使用放大倍率切換杆在 1.25 X 至 2.5 X 間切換放大倍率。
• 1.25 X：可以 100% 觀看觀景器影像。
• 2.5 X：可以放大觀景器影像中央部分。
• 可以按照需要將望遠鏡 C 旋轉成最合位置或水平位置。
• 如您佩戴眼鏡，請將橡膠環折過外緣。
• 切換放大倍率後，需要調節屈光度。

1) 若以下 EOS 相機裝用望遠鏡 C，在打開相機後蓋之前，往上推望遠鏡 C。
EOS 700、750、850、EOS Rebel X/Rebel XS/500/Kiss、EOS Rebel G/500 N/New EOS Kiss、REBEL Ti/300V、REBEL K2/3000V、REBEL T2/300X、EOS 3000/88。
2) 當望遠鏡 C 與外置閃燈或安裝在熱靴上的其他配件配合使用時，請依照以下步驟安裝望遠鏡 C。
① 取下相機的眼罩，然後將合適的轉接器安裝到相機上。
② 將閃燈或其他配件安裝到熱靴上。
③ 將望遠鏡 C 安裝到轉接器上。

主要規格

類型：	望遠鏡（非反向的，在動向上的影像）
鏡頭結構：	7 組 10 片，具備鍍膜玻璃
放大倍率：	可以在 1.25 X 至 2.5 X 間切換
安裝方法：	使用專用轉接器將望遠鏡 C 安裝到相機的目鏡上。
屈光度調節範圍：	-5 至 +3 dpt
尺寸：	40 x 59.9 x 94.7 毫米 /16 x 2.3 x 3.7 英吋（含安裝轉接器 Ec-C 的尺寸）
重量：	110 克 /3.85 盎司（含安裝轉接器 Ec-C 的重量）
標準配件：	望遠鏡轉接器 Ed-C、望遠鏡轉接器 Ec-C、專用軟套

앵글 파인더 C

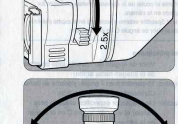
(어댑터 Ec-C와 Ed-C 포함)

사용 설명서

캐논 제품을 구입해 주셔서 감사합니다.
캐논 앵글 파인더 C는 EOS 카메라 전용의 시스템 액세서리입니다. 이 제품은 카메라가 낮게 위치하고 있는 동안에도 쉽게 뷰파인더를 통해 서 볼 수 있도록 합니다. 앵글 파인더 C를 통하여 보는 이미지는 정상 상태이며 거꾸로 되거나 뒤집히지 않습니다.
또한 배율을 1.25x 와 2.5x 사이에서 바꿀 수 있는 기능이 있습니다.
2.5x 배율로 파인 뷰파인더의 중심부를 확대하여 접사 촬영 등에서 초점을 맞추는 일이 쉬워지게 됩니다.

⚠ **안전관련 주의사항**

1) 직사광선하에 두지 마십시오. 빛을 집중시키게 과열이나 화재를 유발할 수 있습니다.
2) 앵글 파인더 C 를 통해서 태양이나 기타 강한 광원을 들여다보지 마십시오. 시력에 손상을 초래할 수 있습니다.



각 부 명칭

① 아이컵 ② 시도 조절 링 ③ 배율 변환 레버 ④ 마운트
⑤ 어댑터 Ec-C ⑥ Ed 어댑터 Ec-C

사용 방법

1) 어댑터 Ec-C나 어댑터 Ed-C를 앵글 파인더 C에 부착합니다.
어댑터가 부착 가능한 카메라는 다음과 같습니다:
• 어댑터 Ed-C : EOS-1Ds Mark III/1D Mark III, EOS 3, EOS A2/A2E/5, ELAN 7E/ELAN 7/30/33, ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V, EOS Elan II/Elan II E/50/50E/55, EOS IX/IX E, EOS IX 7/IX 7i/IX 50/50 i
• 어댑터 Ec-C : 상기 기종 이외의 EOS 카메라
2) 카메라의 아이컵을 제거하고 그림의 화살표 표시와 같이 앵글 파인더 C를 아래로 밀어서 부착하여 주십시오.
3) 자신의 시력에 맞도록 시도를 조정하십시오.
• 앵글 파인더 C 를 통해 보면서 중심의 포커싱 포인트가 선명하게 보일 때까지 시도 보정 링을 돌려주십시오.
• 배율 변환 레버를 사용하여 배율을 1.25x 와 2.5x 간에 변경합니다.
*1.25x : 뷰파인더 이미지 전체를 볼 수 있습니다.
*2.5x : 뷰파인더 이미지의 중앙부를 확대시킵니다.
• 필요에 따라 수직 또는 수평 위치로 앵글 파인더 C 를 회전시킬 수 있습니다.
*45 도 지점마다 딸깍하는 360 도 회전시킬 수 있습니다.
• 안경을 착용하고 있는 경우에는 고무 링을 바깥쪽으로 접으십시오.
• 배율을 바꾼 후에는 시도 조절이 필요합니다.

1) 앵글 파인더 C 를 아래의 EOS 카메라와 함께 부착한 경우 카메라의 뚜껑 열기 전에 앵글 파인더 C 를 위로 누르십시오.
EOS 700, 750, 850, EOS Rebel X/Rebel XS/500/Kiss, EOS Rebel G/500 N/ New EOS Kiss, REBEL Ti/300V, REBEL K2/3000V, REBEL T2/300X, EOS 3000/88.
2) 앵글 파인더 C 를 핫슈에 부착하는 외부 스피드라이트나 그밖 액세서리와 함께 사용할 경우에는 아래의 순서로 앵글 파인더 C 를 부착하십시오.
① 카메라에 알맞는 어댑터를 카메라에 맞는 어댑터를 부착하고
② 핫슈에 외부 스피드라이트나 액세서리를 부착합니다.
③ 앵글 파인더 C 를 어댑터에 부착합니다.

주요 사양

형식	앵글 파인더 C
렌즈 구성 :	7 군 10 매 + 루프 프리즘
배율 :	1.25x 와 2.5x 변환 가능
부착 방식 :	전용 어댑터를 사용하여 앵글 파인더 C 를 카메라의 아이피스에 부착
시도 조절 범위 :	-5 ~ +3dpt
크기 :	40 X 59.9 X 94.7mm (어댑터 Ec-C 부착시)
무게 :	110g (어댑터 Ec-C 부착시)
부속품 :	앵글 파인더 어댑터 Ed-C, 앵글 파인더 어댑터 Ec-C, 전용 소프트케이스

Canon

キヤノン株式会社 http://canon.jp/
キヤノンマーケティングジャパン株式会社
〒 108-8011 東京都港区港南 2-16-6
canon.jp/camera

CANON INC.
30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

U.S.A.
CANON U.S.A. INC.
One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042-1198, U.S.A.
For all inquiries concerning this product, call toll free in the U.S. 1-800-OK-CANON

CANADA
CANON CANADA INC. HEADQUARTERS
6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7, Canada
CANON CANADA INC. MONTREAL BRANCH
5990, Côte-de-Liesse, Montréal Québec H4T 1V7, Canada
CANON CANADA INC. CALGARY OFFICE
2828, 16th Street, N.E. Calgary, Alberta T2E 7K7, Canada
For all inquiries concerning this product, call toll free in Canada 1-800-OK-CANON

EUROPE, AFRICA & MIDDLE EAST
CANON EUROPA N.V.
Bovenkerkerweg 59-61, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands
CANON FRANCE S.A.S.
17, Quai du Président Paul Doumer, 92414 Courbevoie Cedex, France
CANON (UK) LTD.
Woolhampton Reagan, Surrey RG2 0BR, United Kingdom
CANON DEUTSCHLAND GmbH
Europark Fichtenhain A10, 47807 Krefeld, Germany
CANON ITALIA S.p.A.
Via Milano 8, 20097 San Donato Milanese(MI), Italy
CANON (SCHWEIZ) AG
Industriestrasse 12, 8305 Dietlikon, Switzerland
Canon GmbH
Dreilindenstrasse 11, A-1230 Vienna, Austria
CANON Española, S.A.
Av. De Europa, 6 Alcobendas 28108 Madrid, Spain
CANON Portugal S.A.
Av. Antonio da Silva, 14 Alfragide 2610-016 Amadora, Portugal
CANON Belgium N.V. / S.A.
Bedrijfspark 1831 Diegem (Machelen), Belgium
CANON Nederland N.V.
Neptunusstraat 1, 2132 JA Hoofddorp, The Netherlands
CANON LUXEMBOURG S.A.
Rue du Jonas 21, 1818 Howald, Luxembourg
CANON DANMARK A/S
Knud Rasmussens Vej 1, DK-2600 Soeborg, Denmark
CANON AB
Sonnarvägen 24, 00950 Helsinki, Finland
CANON SVERIGE AB
Gustav Erics Gränd 22, 169 66 Solna, Sweden
CANON NORGE AS
Postboksen 110, PC 3 Oslo 0230 AS, Holmlia, 1201 Oslo, Norway

CENTRAL & SOUTH AMERICA
CANON LATIN AMERICA, INC.
703 Waterford Way, Suite 400 Miami, FL 33126, U.S.A.

ASIA
CANON (China) Co., LTD.
15F Jinbao Building No.89 Jinbao Street, Dongcheng District, Beijing 100005, China
CANON HONGKONG CO., LTD.
16/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon, Hong Kong
CANON SINGAPORE PTE. LTD.
1 HarbourFront Avenue, #04-01 Keppel Bay Tower, Singapore 098632
CANON KOREA CONSUMER IMAGING INC.
Gangham Finance Center 17F, 737, Yeoksam-Dong, Gangnam-Gu, Seoul, 135-984, Korea

OCEANIA
CANON AUSTRALIA PTY. LTD.
1 Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney N.S.W. 2113, Australia
CANON NEW ZEALAND LTD.
Akoranga Business Park, Akoranga Drive, Northcote, Auckland, New Zealand

JAPAN
CANON MARKETING JAPAN INC.
16-6, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo 108-8011, Japan

修订日期：2009.2
CT1-7527-006
0210NA0.7

© CANON INC. 2002

PRINTED IN JAPAN